

# ԼՈՒՍԱՔԵՐ

Լ Ր Ա Գ Ի Ր



## ԱԶԳԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԻՆԴՍԱԹԻ ԵՒ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐԸ

**ՀԱՍՏԷ**  
**ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ ԼՈՒՍԱՔԵՐ ԼՐԱԳՐԻ**  
Administration du journal arménien  
**LOUSSAPER**  
Boîte Postale 868 Le Caire (Egypte)

ԲԱԺՆԵԳԻՆ		
Եղիպտոս Արտասահման		
ՈՂՁ	ՊՐԶ	ՇԻԿԵ
Տարեկան	100	20
Վեցամսեայ	50	10
Եռամսեայ	25	5

**ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ**  
Նամակ և գրամ զրկել վարչութեան հասցեին:  
Ձեռագիրները ետ չեն դարձո՞ւիր:  
Ծանուցումներու համար մասնաւոր պայմաններ:  
Խմբագրատունը կը գտնուի Մանսուր Փաշա Խալիձ, բրամուկի գծին վրայ:

**ԼՈՒՍԱՔԵՐԻ**  
**Օ Ր Ա Յ Ո Յ Ց Ը**

6 Փետր. կիր.  
Դ. զգի՞նք Մննդ.  
Բարեկենդան պաշտօն առաջաւորաց:  
Գարծելը գիտնալ չէ:  
7 Փետր. բչ.  
Ճեմբէի եղբւր՝ Օր իջանելոյ իբրտութեան արեւ. յոգո՛ւ:

Շատ անգամ, խնդրոյ մը վրայ մեր գիտցածը՝ սխալ ըմբռնում մըն է միայն:

8 Փետ. Գշ.  
Խելացի մարդուն երջանկութիւնը սրտին մէջն է:

### ՈՎ Է ՊԱՏԱՍԻԱՆԱՏՈՒՆ

Ինչո՞ւ կը փնտռենք ուրիշ պատասխանատուներ, գանալով իմ հանգիստի մը համար, երբ անոր հեղինակ ենթադրուած ծանօթ անձ մը կայ արդէն:

Ինչո՞ւ կը փնտռենք՝ Որովհետեւ զէպքը տեղի ունեցած է հանրային նուիրական շրջափակի մը ներքո, և որովհետեւ կապուած է պաշտօնական անձի մը անունին հետ, հետեւաբար էապէս կը շօշափէ հանրային խիղճը, պատիւը և շահերը:

Ինչպէս որ այս խորագրին ներքեւ առաջ ըսած էինք՝ (Լուսաքեր թիւ 27) մեր կարծիքով այս խնդիրը բոլորովին ինքնաբոյս և յանկարծական աղէտ մը ըլլալէ աւելի՝ հիւանդութեան մը ախտանշանն է, կամ յոռի գրութեան մը ծնունդը, որուն համար՝ օգուտ չունի պատասխանատու բռնել և դատապարտել միմիայն այս ինչ անհատը:

Եթէ Սարգիս Փափազեանի մասը Տէր Մամբրէ քահանայի եղբոր որդւոյն վերագրուած ծեծին հետեւանքն է՝ խաղաղարար միջնորդի մը ներկայութիւնը, հինգ վայրկեան ժամանակամիջոցի մը տարբերութիւնը, կամ ուրիշ նպատակաւոր միջադէպ մը կրնային արգիլած ըլլալ այդ տաճը, որով՝ Տէր Հայրը հիմա գործ չէր ունենար հանրային դատարանին առջեւ. բայց, կարելի չէ նոյն վատահումեամբ ըսել որ հիւանդութեան ուրիշ ախտանշաններ կամ գրութեան

ուրիշ հետեւանքները ծածկուած պիտի մնային միշտ:

Հարկ չը կայ շեշտելու որ օրուան դէպքերուն մէջ մենք Տ. Մամբրէ քահանայի անձնական արգարացումը կամ դատապարտումը մեր իրաւունքի սահմանէն դուրս կը նկատենք՝ բայց կայ տրամաբանական եղբակցութիւն մը որուն յանգելու հարկադրուած ենք, ուրիշ պատասխանատուները վնասելու համար:

Տէր Մամբրէ Հայրը, օրուան այս գայթակղութեան մէջ, կ'աճ սկզբնական պատճառ մըն է, կամ անմեղ զոհ մը. և եթէ առաջինն է՝ պէտք է նկատուի իր կոչումին դէմ յանցաւոր մը, եթէ երկրորդն է՝ պէտք է նկատուի իր կոչումին դէմ յանցաւոր մը:

Ինչո՞ւ համար այս երկու հանգամանքները, որոնց մէկին կամ միւսին մէջ գտնուած է այսպիսի տանէն ի վեր, անտես մնացած են, Աղգային Առաջնորդարանի շրջանակին մէջ:  
— Թերեւս անոր համար որ վարքի մաքրութիւն կամ մաքի կարողութիւն ըսուած բաները քահանայական պաշտօնի պայմաններ չեն նշկատուած: Եւ այս անուշադրութիւնը, ո'ր է պարագայով մեղմանալէ հետեւաւելի կը ծանրանայ երբ մտածենք որ միեւնոյն անձը, վարչական պաշտօնի և գիրքի տարրական պայմաններէն զուրկ ըլլալով հանգերձ՝ Գոհիւրէի պէս նշանաւոր և հարուստ վիճակի մը մէջ Առաջնորդի տեղը կը գրաւէ և կառավարութեան առջեւ իբրեւ «Հայոց Պատրիարքի փոխանորդ» կը ներկայացուի:

Այս նկատումներով, մեզի կը թայ ըսել որ, աղգային էական և տեւական շահերուն տեսակէտէն, Տ. Մամբրէ քահանայէն աւելի պատասխանատու են անոնք որ անբացատրելի անտարբերութեամբ մը անտ'ր յանձնած են պորձագիր իշխանութեան ղեկը:

Անտարբերութիւն ըսինք. ահա ա՛յս է ամեն շարիքներու աղբիւրը, ա՛յս է բուն հիւանդութիւնը, և ա՛յս է մեղքը մեր պատասխանատուներուն: Անտարբերութեան հետեւանքն է որ Առաջնորդական հեղինակութիւնը բարոյական բարձրութենէն կը խոնարհի և Աղգային օրէնքը անպատակ դուրս

ծուղութիւններու շարք մը կը դառնայ. անտարբերութեան հետեւանքն է որ մեր պաշտօնական շրջանակներուն մէջ լծերութիւնները յաճախ կրկնուելով՝ լծերութիւն համարուելէ կը դադրին, և երբեմն գայթակղական դէպքերու ալ ծնունդ կուտան:

Անտարբերութեան այս մեղքը, եթէ առհասարակ ամեն հայ անհատի բաժինն է՝ մասնաւորաբար կը ծանրանայ անոնց վրայ որոնք կ'անգամակցին մեր վարչական մարմիններուն, մանաւանդ Երեսփոխանական և Քաղաքական ժողովներուն:

Ընկերական կամ քաղաքացիական պարտքերու լծերի ըմբռնումով մը՝ ոմանք այնպէս կ'ենթադրեն որ անոնք իրենց լծերը կ'աւելնեն, այսինքն անվճար, պաշտօն ընդունողը պարզապէս շնորհ մը կ'ընէ. և հետեւաբար զերծ է պատասխանատուութենէ:

Թէ ինչո՞ւ սխալ է այդ կարծիքը, և ինչո՞ւ պատասխանատու են հանրութեան ձրի ծառայողները՝ առիթը պիտի ունենանք բացատրելու յառաջիկային:

Առայժմ կը վերջացնենք մեր խօսքը՝ այն հաւատքով որ Պատ. Քաղաքական ժողովը, ցորչափ պաշտօնի վրայ կը դառնուի, աւելի հոգածութիւն պիտի ընծայէ իր ծանր պաշտօնին, և պիտի գիտնայ յարգել տալ իր բանաւոր որոշումը «հրաժարեալ» Տեղապահ քահանայի մասին, առանց ազդուելու այն հաւանական խլրտուանքէն որոնք աղգային արժանապատուութեան, շահերուն և զգացումներուն հետ չեն կրնար հաշտուիլ և ուրեք պաշտպանեալին համար անընպատակ հետեւանքներ միայն կրնան ունենալ:

### Ք Ա Ղ Ա Ք Ա Կ Ա Ն

ԱՆԿԼՕ-ԳԵՐՄԱՆ  
ՅԱՐԱՔԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ  
(Թանի Խմբագրականը)

Մարդիկ կան որ բախտ չունին, ահա այդ մարդիկն են բոլոր անոնք որոնք կ'ուզեն ապացուցանել թէ Անկլո-գերման յարաբերութիւնները լաւ են միշտ, վասն զի հազիւ թէ անոնք կ'օգտուին որ և է հա-

կառակ ձգտումի մը չդոյութենէն՝ և ահա նոր դէպք մը պաղ ջուր կը լեցնէ իրենց տաք ապուրին մէջ, օրինակ Մր. Լիի ճառը:

Անշուշտ մեր ընթերցողները կը յիշեն Անգլիացի ծովային գործոց նախարարին ճառին պարունակութիւնը, որ Անգլիոյ վրայ պարտք կը դնէր զարնել Գերման տորմիդը, քանի որ զեռ ինքզինքը պաշտպանելու վիճակին մէջ չէ անիկա: Այդ ճառը Գերմանիոյ մէջ ահագին յուզում մը յառաջ բերաւ որ կը շարունակուի հակառակ կէտաւաշտօնական լրագիրներու խաղաղեցուցիչ յայտարարութիւններուն: Անգլիացի լրագիրները կը ժխտեն այդ տեսակ դիտաւորութեան մը գոյութիւնը և կ'ըսեն թէ բոլոր այս աղմուկները գերմանացիի կուռազանութիւն են: Ռայց խնդիր ո'չ Մր. Լիի տ-

ներուն, և ո'չ ալ Գերմանացի լրագիրներու աւելի կամ նուազ քահանա մեկնութիւններուն վրայ կը կայանայ. խնդիր սա է թէ իրապէս գոյութիւն ունի Գերմանիոյ և Անգլիոյ միջեւ հակակրօնութիւն մը, շահերու հակընդդիմութենէ և կամ ո'ր է մրցակցութենէ ծագում առնող: Եւ ահա պարտաւոր ենք պատասխանելու թէ, այո՛ւ: Որչափ ատեն որ Գերմանիա կը զահանար ցամաքային գործիւն մը ըլլալով, Անգլիա անտարբեր կը մնար, բայց այն վայրկեանէն որ վիշնիւմ յայտարարեց թէ «Մեր ապագան ջուրերու վրայ է» և ձեռնարկեց իր նաւատորմի իր կատարելագործման Անգլիա սկսաւ ահաճութեամբ դիտելու նոր մրցակցի մը ասպարէզ մտնելը, մրցակցի մը՝ որ այլապէս գործոն ցեղի մը բոլոր յատկանիշները ցոյց տուած էր: Յրանաւան գործունէութիւնը կը դադրէր այլ եւս մեծագոյն ուշադրութիւնը գրաւելէ Անգլիոյ, որ կը տեսնէր թէ Գերմանիա իր առաջին կարգի տորմիդով, Արեւելքի մէջ նոր շահաստաններ կ'ստեղծէր, շնորհիւ իր Թուրքիոյ հետ լաւ յարաբերութեանց, Մայրագոյն Արեւելքի մէջ ոտնձգութիւններ կ'ընէր Վիսթ-Չէուի գրաւումով, հարաւային Ամերիկայի մէջ առաջին կարգի դիրք մը կը գրաւէր, իր վաճառականներու գործունէութեամբ:

Ահա այդպէս ծնաւ Անգլիոյ մէջ հակադերման զգացում մը, որ այսօր բացայայտ կերպով կը քարոզուի իր քաղաքագետներու կողմէ, և հակառակ ժխտումներու, երկու երկիրները ապագայ ընդհարման բոլոր պատահականութիւնները կանխատեսելու պարտքը կ'զգան: Գերմանիա



կ'ընդարձակէ իր նաւատորմիդը ու Անգլիա իր Արեւմտեան Եւրոպայի նաւատորմիդը կը կրկնապատկէ, առանց Մ. Լիի ճարտարապետութեան պէտքը զգալու, վասն զի Անգլիոյ մէջ բնագոյնի սկզբունք մը կայ թէ, այն տէրութիւնը որ առեւտրական և զաղթային ծաւալման քաղաքականութեանը կը ձեռնարկէ, վասնզ և սպանալիք է Անգլիոյ գէմը:

Ուրեմն այն ջղադրդիւ վիճակը որ կը տիրէ երկու երկիրներու ժողովրդին մէջ և որ կ'արտայայտուի մամլոյ միջոցաւ, պէտք չէ վերագրել միայն Մ. Լիի քիչ մը չափազանց հետադարձական ճառին որ պատրուակ մըն է միայն, այլ առեւտրական ու զաղթային սաստիկ մրցումին որ բուն սկիզբն է երկու ազգերու փոխադարձ հակաբանութեան:

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ԵՂԻՊՏՈՍ ՄԻ ՔԱՆԻ ԱՌՕՐԵԱՅ ՀԱՐՑԵՐ

(Փաճիրէէն քղաքացոյցի մը Մանչեսթըր Կարտիւն լրագրին):

Քննադատութեան և հարցաւորման օգտակար ոգին որ վերջերս Եղիպտոսի մէջ արթնացած է՝ կ'երևի թէ անօգուտ չի պիտի լինի երկրին քաղաքական և ընկերական մարտնոյն այլ և այլ կարեւոր գործունէութեանց մէջ: Կրնամ կանխաւ յայտնել որ այս մտաւոր յեղաշրջումը կրող քաղաքային դասակարգին մէջ են Անգլիացի տեղաբնակներու ամենէն լուսաւորուած մասը, և հարցաքննական օգիին ոչ նուազ մէկ բաժինն ալ ուղղուած է կառավարական այդ ճիւղերուն՝ որոնց վարիչները Անգլիացիներ են:

Հակազդեցութեան վայրկեանը հասած է, այժմ, որ զինուորական և ճարտարապետական գործողութեան շարժումը յաղթանակներէն ետքը մտացի դիտողները կ'ըսեն որ հարցնելու թէ զէպի ո՞ր կ'ուղղուին մեր քայլերը, որ աստիճան համակրութիւն կը վայելենք Եղիպտոսի ժողովրդին, երկրին վրայ մեր իշխանութիւնը որչափ հաստատուն կամ որչափ թույլ է, և Անգլիական զինուորները ո՞ր աստիճան համաձայն են երկրին տեղացի բնակիչներու զգացումներուն: Հաշուեկշիռն քննութիւնը երևան կը բերէ շփոթութեան մէկ և աւելի խնդիրներ, որոնց լաւ ուշադրութիւն պէտք է ընծայենք, քանի որ զեռ ժամանակ կայ:

Եղիպտոսի մէջ մեր հայրենակից պաշտօնակալներուն ներշնչած համակրութեան առաջնանը ճիշտ համեմատական է այն արդիւնքներուն որ մենք ձեռք կը բերենք ընդհանուր ամբասխն և միջին դասակարգին բարեկեցութեան օգտին: Երկրին մէջ կան տեղաւոր հարստութեան տէր մարդիկ, թէ տեղացի և թէ օտար, որոնց ամենքն ալ այդ հարստութիւնը դիզած են՝ նախ մեր ձեռքով երկրին խաղաղելուն և գրաւելուն շնորհիւ, մեծ մասով մ'ալ՝ ֆէլախին վրէպաւորութիւնը, որովհետեւ ոչ ոք կրնայ աւելեւել սա իրողութիւնը թէ ֆէլախը մասնաւոր գիւղացի կալուածատէրը, թէ հիմա ազատ է անցնելին մէջ կրած շատ մը զրկանքներէն՝ մին է ամենէն նպաստաւոր շահագործելի միջոցներէն որ դրամատէրը կրնայ բերէ ձեռք անցնել: Գիւղացի կալուածատէրը հիմա ահագին գումար մը կուտայ իր հողին համար, և որովհետեւ իր գնանքներուն փոխարէնը տարեկան մասերով կը վճարէ՝ առկէ կը հեռան որ ունէ գործարարութիւն մը, գործարարական բաժնակի

արժէքին վրայ տեւական տնկում մը, կամ արջառնեքու ժանտատենդին կրկնումը, իրեն համար աղետալի պիտի ըլլան:

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԼՈՒՐԵՐ

Կը լսենք որ Հինգշաբթի իրկուն Կ. Պոլսէն Տ. Հմայեակ եպիսկոպոս Դիմաքսեանէն հեռագիր մը կը հասնի Առաջնորդարան, որով Ն. Սրբազնութիւնը կը խնդրէ իր անունը չնկել Եղիպտոսի Առաջնորդութեան ընտրելիք ցանկէն:

— Վաղաքիս Հայոց Բարեգործական ընկերութիւնը Բրէտի Զօնիէի վերջին վիճակահանութենէն շահած է 1000 Փրանքի պարգև մը:

— Պարսկա-Հնդկաստանի Առաջնորդ Տ. Սահակ Արքեպիսկոպոս Ալաւտեան Ռշ. օրը Մարտէյէն հասեր է Աղեքսանդրիա և փառաւոր ընդունելութիւն մը գտեր է:

Ն. Սրբազնութիւնը մտադիր է եղիւր Գահիրէ այցելութիւն տալու:

ՆՈՐ ՏԱԳՆԱՊԸ ԵՐՈՒՍՏԱՂԻՄԻ ՎԱՆՔԻՆ ՄԷՋ

(Մասնաւոր թղթակցութենէ)

Երուսաղէմ, 6 Փետր. 1905

Ամեն. Յարութիւն Ս. Պատրիարք վերջապէս որոշումը տուաւ, և Յունի. 14/27 ին պաշտօնէն հրաժարեցուց Վանքին երեւմտից տեսուչ Դեռնոյ վարդապետ Մադաւեանը: Դեռնոյ վարդապետ ըստ երեւութիւն համակերպեցաւ Պատրիարքական որոշման, բայց միեւնոյն ատեն դիմեց տեղական կառավարութեան, որովհետեւ իր հրամարումէն երեք օր վերջ կ. Պոլսէն Ալտիլէն (Արդարութեան Նախարարութեան) հարցադրմը սկսած է Ս. Պատրիարքին հետեւեալ իմաստով:

«Դեռնոյ վարդապետի իր պաշտօնէն անկումը Վանքին մէջ գտնուող օտարականներուն (եպականի) գործն է: Միւթնսարը քիչ խորհրդով գործեցէք, և սպասեցէք մինչեւ որ ստանաք հաշուական խնդրոյն համար մեր զրկած գրութիւնը»:

Ս. Պատրիարքը անմիջապէս պատասխանած է հեռագրով մը որուն իմաստը այս է եղեր:

«Եթէ վանքին ներքին գործերու և բարեկարգութեան համար մեր ընկեր ներկայ և ապագայ տնօրէնութիւնները կառավարութեան կասկած պիտի ներշնչեն՝ տեղաբնակ օտարականները հեռացուցէք վանքէն»:

Ս. Պատրիարքը միեւնոյն ատեն իրողութիւնը հեռագրով և նամակներով հաղորդած է Կ. Պոլսոյ Ս. Պատրիարքին, որ ի պատասխան, երկու հեռագիրներով հաստատուեց Դեռնոյ վ. պաշտօնականութիւնը, իմացնելով որ ինք ալ այս մասին զիմած է Ռ. Դրան, և յանձնարարելով որ Դեռնոյ վարդապետը վար դնեն առայժմ (Թելեգր. Միւթնսար) մէջ տիրող յուզումը և խանաշփոթութիւնը: ՈՒՍՏԱՂԻՄ

Եւ. Խմբ. — Ուրիշ աղբիւրներէ մեր առաջնոց ստացած տեղեկութիւններուն նախելով՝ կը կարծենք որ ակնարկուած օտարականներուն զիւաւորն է Ամեն. Խզմիլեան Սրբազան, զոր Երուսաղէմի մէջ Դեռնոյ վարդապետ, և Կ. Պոլսոյ մէջ Գէորգ Եպիսկոպոս Երեցեան չեն զաղրած կառավարութեան ներկայացնելէ իբրեւ խռովարարներու պարագլուխը, այնպէս որ Ն. Սրբազ-

նութեան վրայ դրուած օտարականներուն հրահրութիւնը մի քանի ամիսէ ի վեր քառապատիկ աւելի խտացած է: Այս մասին մեր ստացած դատաւարացի լուրերը չենք հրատարակեր որ մի գուցէ իբր զենք գործածուին դաւաճաններուն ձեռքը:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԿԱՂԱՆԴՉԷՔ

ԿԱՐ ԳՐԱԿԱՆ ՓՇՐԱՆՔՆԵՐ

Ա. ՄԱՍ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ Մ. ԳԱԼՓԱՔՃԵԱՆ

Վասն ապագայում այս 48 էջէ տետրակը կը պարունակէ արձակ և քառանար շատ մը գրութիւններ, ազատութեան, հայրենիքի, սիրոյ և այլ նիւթերու վրայ, որոնք ընդհանրապէս հաճոյքով կը կարգացուն:

Գինն է 40 սանդիմ: Դիմել առ M. Kalpakdjian, Varna, Bulgarie:

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ՀԱՐԵՒԱՆ ԵՐԿԻՐՆԵՐԸ

Շնորհակալութեամբ ընդունեցինք Եւրոպայի Ուսանողական միութեան հրատարակած քարտէսը, «Հայաստան և հարեւան երկիրները», զեղեցիկ կողքի մէջ ծալուած, 68 սանդիմեղ երկայն և 56 սանդիմեղ լայն թուղթի վրայ: Տարբեր երկիրները և վիլայէթները իրարմէ որոշուած են յատուկ գոյներով: Վարտէսը պատրաստուած է մեծ խնամքով, և կը ներկայացնէ մինչեւ անգամ զիւրերու, վտակներու և լեռնակներու տեղերը: Վարտէսին վրայ, երկու մասնաւոր րաժանութիւններու մէջ կը տեսնուին Կիլիկիոյ և Սասունի աւելի մանրամասն աշխարհացոյցներ:

Սմեն հայու տան մէջ պէտք է գտնուի այս քարտէսը, որը զուրկ չէ լուսանկարներէ:

ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ Ի ՆՊԱՍՏ ՎԵՐԱՇԻՆՈՒԹԵԱՆ

ԳԱԼԻԲԵԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐՈՒՐԱՆԻՆ

ՅՈՒՅԱԿ Ե.

Ղր. ող. 255062.65

Գումար Գ. Յուլայի 86-րդ ի Գահիրէ

Ստոյ-Սեղրաք Բերուտեան	100
Ռուբէն Էլմէքճեան	50
Օնիկ Նորիկեան	50
Հոյկ Պիճեան	50
Միհր. և Տիգ. Արթին	100
Տիգրան Պուտաքեան	60
Տ. Աւետիս քհնյ. Շաղոյեան	150
Յարութիւն Ղազարեան	40
Պառնիկ Պատմաճեան	20
Մարտա Քեօլեան	40
Ահարոն Յովհաննէսեան	20
Հաճութեան Եղբորք	97.50
Տիգրան Գաղաճեան	97.50
Յովհաննէս Տիլլիքեան	195
Բիւզանդ Ալեքսանեան	100
Խաչիկ Յակոբեան	100
Համբաւում Փափագեան	97.50
Արտմ Ալայեան	97.50
Ա. Թ. Սէտէֆեան	97.50
Հրանդ Գալճի	97.50
Սուրէն Աճէմեան	195
Ճիւլան Շահմերեան	195
Գարեգին Խաչուլեան	97.50
Տիգրան Ս. Թէրզիպաշեան	195
Գրիգոր Զամուրեան	97.50
Արմենակ Սանտուկեան	150

Յովհաննէս Սէթեան	200
Նշան Կորկոտեան	200
Օհան Խնամեան	97.50
Երուսաղ. Քիրիշեան	100
Օր. Սօֆի Մանիսպեան	200
Յակոբ Մարգարեան	200
Խաչիկ Պէրպէրեան	100
Յովհաննէս Պէլլէրեան	40

258790.15

Տխար և Տիկին Արմենակ Աստուծատուրեան շնորհակալութիւն կը յայտնեն ամեն անոնց որ ներկայ գտնուեցան Տխար Խաչատուր Օճաղեանի յուղարկաւորութեան, և իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին անոր աղէտալի մահուան համար:

ՏԵՂԱԿԱՆ

Երկ Բօնօթի դուքսը և զօրւհին Սաւանէն Գահիրէ հասան և իրկունք ներկայ գտնուեցան խալիֆայի Օթմարի թատրոնի մէջ Անգլիացի արուեստագէտներու կողմէ սարքուած ներկայացման, որու հետեւը յատկացուած է բարեգործական հաստատութեանց:

— Վաղաքիս արուեստագիտական վարժարանին Յոյ կարգի աշակերտները, նախ ընթաց օր Ֆէյսուլ մեկնեցան, այդ նահանգին մէջ կիրարկուած ջրարաշխման զբոսութիւնը ուսումնասիրելու համար:

— Երկթիւղիներու վարչութիւնը նկատելով ջրի ընկերութեան Արդէբեան հորեւուն միջոցաւ հայթայթած ջուրը վայրաշարժին մեքենաները կը ժանդատէ, պարտաւորուած է այդ ընկերութեան հետ իր 3000 Փրանքի մէկ պայմանագրութիւնը խզել:

— Սայիա Պէյ էլ Խաւէմ Թանթայի մէջ, տեղւոյն կառավարութեան բանտին շրջակայքը հինգ ֆէտտան հող ունի: Հանրային կրթութեան նախարարութիւնը այդ հողին վրայ դպրոց մը շինել ուղեւոր 500 Անգլ. ոսկի կ'առաջարկէ իւրաքանչիւր ֆէտտանին համար. Սայիա պէյ կը մերժէ այդ գնով տալ ու 600 կը պահանջէ: Նախարարութիւնը կը հրաժարի իր ծրագրէն հողատիրը պահանջկոտութեան պատճառաւ: Քիչ յետոյ Տէլթա-Լայթ Երկաթուղիի ընկերութիւնը պէտք կուենայ նոյն հողին և կառավարութեան կը դիմէ, առաջարկելով որ հողը ստիպման տակ գրնուի հանրային պէտքին համար:

Ընկերութիւնը դատը կը շահի և Սայիա պէյ կառավարական գնահատիչին արշամբ ֆէտտանը 120 անգլ. ոսկի ծախելու կ'ստիպուի:

ԵՐԿՐԱՐՈՐԾԱԿԱՆ ՅՈՒՅԱԿԱՆԴԵՍԻ

Սինկըր Ընկերութեան բաժինը

Քանի մը օրէ ի վեր Սինկըրի պարզ կարի մեքենաներուն արտադրած հիւսնալի տեղեկագործութիւնները Գահիրէի մէջ օրուան խնդիրը եղած են:

Երկրագործական Յուցահանդէսը այցելող մը չի կրնար թերանալ երթալ տեսնել Սինկըրի մեքենաներուն արտադրութիւնները, որոնց մէջ կան ամեն սեռի վերաբերող պատկերներ, կենդանիներ, զիւղանկարներ, պատմական նկարներ, դիմանկարներ և այլն. այնպիսի նկարներ կան որ



բանք ձևավորում կապիտալիստական շահերի օգտին և ներկայացնող պատկեր մը (2 մէկը լայնքի և 2. 20) երկայնութիւն ունեցող յատակի մը վրայ, իրապէս հիւսնալի է և արուեստի բոլոր կատարելութիւններովը պատրաստուած է:

Դէմքերու արտայայտութիւնը, զիւղանկարներուն հեռապատկերը և շուրջի զարդերու կատարելութիւնը Սինկլերի Պարիկ-մեքենային արտադրութեանց կուտայ հին ժամանակի գորգերու նմանութիւն մը:

Սյա գեղեցիկ գործին բոլ կայ ուրիշ մը որ կը ներկայացնէ զրահակիր ձիաւոր մը շատ բնական և շատ ճոխ գոյներով նրկարուած: Եւ մը անպին ուրիշ մը որ դեռահասակ Լորտ մը կը ներկայացնէ զեղին մազերով որ կապարանկարի մը չափ նուրբ է: Պէտք է աստիկա շատ մտնէ զիտել հաստատելու համար թէ մեքենայի շինուածք մըն է, այդ նկարներու հեռապատկերը ճշակի և յստակութեան այնպիսի կատարելութիւն մը ունին որ ասեղնագործութեան մը համար անկարելի կը թուին:

Երկու ուրիշ նկարներ որոնք հանոց մը կը ներկայացնեն լաւագոյն ճաշակի արդիւնք են:

Քիչ մը հեռուն ուրիշ նկար մը կատարուել կը ներկայացնէ շատ բնական և շատ դուրսնալի կերպով: Թուշուներու երամակ մը բազմազան գոյներով շատ սիրուն տեսք մը ունի: Սրան զարդադրները բոլոր տեղացի այցելուներու ու շարունակներ կը գրաւեն և ամեն ոք կ'ուզէ Գուրանի ձևաբանութիւններուն թափանցել: Գիծերուն կանոնաւորութիւնը հիանալի է և ընթացողիւր շատ յարմար են հաստուածներու նիւթին:

Երկու որսի շուններ որոնցմէ մին խոտերուն մէջ կը վազողէ և միւսը կայտառ և պերճ իր փայլուն ակնարկը հորիզոնին մէջ կը մխրճէ՝ շատ սիրուն արտայայտութիւն մը ունին:

Բուրլով ասեղնագործուած եղջերու մը ընդհանուրին հիացումը գրաւեց: Սյա աշխատութիւնը որ 1. 60 լայնք և 2 մէկը երկայնութիւն մը ունի եթէ ձեռքով պատրաստուած ըլլար ամիսներ պիտի տեւէր:

Մարդ չի կրնար հաւատալ թէ պարզ Սինկլերի կարի մեքենայ մը կրնայ այս տեսակ ասեղնագործութիւններ ալ արտադրել: Միեւնոյն մեքենան որ մետաքսի վրայ այն հիանալի գործերը յորինած է՝ կրնայ նաեւ աշխատիլ կոշտ քանակայի կամ թեթեւ պատտառի (էթամին) վրայ:

Տեղւոյ պակասին պատճառաւ մեր յառաջիկայ թիւին մէջ պիտի շարունակենք միւս թուումները:

## ՀԱՆՐԱՅԻՆ ԿԱՐԾԻՔ

### ԲԱՅԱՏՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

«Լուսաբեր» 30րդ թիւին մէջ վաղարշակ Տէր Եակոբեան ստորագրութեամբ գրութիւն մը կարդացինք որուն մէջ յօդուածագիրը Լուսաբերին վրայ խօսելով ժողովի մը նկարագրութիւնն ալ կը ներկայացնէ:

Երկու ժողովին մէջ ակնարկուած տարիքաւոր «Քեանիկ Պոլսահայ»-ը ես ինքզինքս ըլլալով պէտք տեսայ քանի մը խօսքով պատասխանել:

Բարեկրօնայ ընկերութեան մը Գործ. Ժողովը երկուց մը նիստ ունէր Լուսաբեր-Ընթերցատան մէջ, և Պ. Տէր Եակոբեանի տեսածին հակառակ մեծամասնութիւնը ներ-

կայ ըլլալով ժողովը տեղի ունեցած և ընթերցելի գործերը տեսնուած ու փակուած էր: Որմէ յետոյ միայն խօսք բացուեցաւ այժմէութիւն ունեցող զաւթակալից զէպրիմանին, որ փոխանակ խթանեց, բարեկրօն ունեցողի մը գոհունակութիւն արթնուելու էր, քանի որ այդ պատահարի մասին եղած կարծեաց փոխանակութիւնը՝ հաճոյքի ժամանց բնագոյ յայտերէ հետ, ազգային յարկի մը տակ կը կատարուէր: Սակայն այդ գոհունակութիւնը զգալու, իրերը բոստ քանց չ'ներկայացնելու համար ունեցողը ազգային զգացումներով առօրէն ըլլալ պէտք էր: Զեմ զարմացած արդէն, որովհետեւ կեանքիս ճամբուն վրայ իրերը խեղաթելուողներու նմանօրինակ նմոյշներ շատ տեսած եմ:

Եւ որպէս զի ընթերցողները վերահաս ըլլան նաեւ, «Սյա քանակէն մէկ մէկ հաստ ալ լեցուր ին, այսինքն՝ յետին դիւնեան մը մէկ խորշին աւելումով մը լընեակերով մասնող բացատրութեան ձեւին, պարտք կը համարիմ լուսաբանել այդ պարզան իրիւ նախանձախնդիր մէկը ժողովրդական հաստատութեան մը պատիւին:

Ինչպէս ուրիշ ընթերցարաններու նոյնպէս տեղիս Լուսաբեր-Ընթերցատան մէջ, իրիւ ողբից ըմպելի բացատրար քննադատ կը գտնուի, որ ուղղորդ կարող է առնել մէկ կամ երկու հաստ: Մենք ալ ձեր ընթերցասէր մը և ածան ըննադատ մը ըլլալ չը փափաքեալով, միշտ խնամքը ունեցած ենք: Լուսաբեր-Ընթերցատան, մեր սիրած միակ վայրին, ամսական նպաստէ մը զատ ուրիշ կերպով ալ սատարել, ուստի, երբ հոն կը գտնուինք, թէյ մը, սուրճ մը, օշարակ մը, կամ քոնեաք մը, վերջապէս բան մը կ'առնենք, առանց փոխ ընելու թէ՛ ո՛ր և է Տիրոջ որդի մը այդ մէկ կամ երկու հաստը բազմապատկած և «անոյշ»ներով համեմծ թերթի մ'ըջցաւ հանրութեան հրամքընէ պիտի: Եւ մենք այդ բրած ենք, ահա իրողութիւնը:

Պ. Տէր Եակոբեան որ ինքզինք ընթերցարանասէր կը ներկայացնէ, արդեօք խթանեցին տարբեր միջոց մը չ'էր գիտեր: Ընթերցատանը նիւթապէս և բարոյապէս բազմալի վիճակ մը տալու: Եւ քանի որ հրապարակաւ խօսել կուզէր արդեօք լաւագոյն չ'էր ըլլար ցոյց տալ, եւ զիտել, և կամ իր նպատակին հասած չ'էր ըլլար անձամբ մասնակցելով եղած ջանքերուն, որ առանց յուսախաբութեան պիտի գտնէր իր զաւթակալի կեանքին հրապարակ:

Վստահ թող ըլլայ սակայն Պ. Բողուածագիրը որ՝ եթէ իր և նմաններուն սիրտերը ցեղին համար տրոփելու աստիկ ըլլային, զեղեցիկ երա՛ղ, և քիչ մը զօրութիւ՛ր Լուսաբեր-Ընթերցատան համար զիշեր ցերեկ սիրտ հատցնող երիտասարդներու փոքրամիւ խմբին, իր բազմալ ձեւացուցածն շատ աւելի բարձր վարկ ու վիճակ պիտի ունենար հիմա զգաղղաբար, մեր մէջ ամուս դարձած անտարբերութեան շնորհիւ ընթերցատան արդի խոստովանելի անշրջութիւնը առիթ կընծայէ նուազ բարեմիտներու խթանքին:

«Քեանիկ Պոլսեցի» կարծուած հայը ԵԱԿՈԲ ԵԻԿՈԲԵԱՆ (Ինիկ խաբարեցի)

## ՀԵՌԱՅՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Մոսկուա, 17 փետր. Մեծ դուքս Սերգիոս, երբ կառքով Բրէժլէին կ'եր-

թար, վարձու կառք մը սկսաւ հետեւիլ անոր, յանկարծ ուսմբ մը նետուեցաւ դուքսին կառքին տակ որ 2 ձիերը, կառքը ու դուքսին մարմինը կտոր կտոր ըրաւ: Երկու ոճրադրածները ձերքակալութեան ա. ներքէ մին ծանրապէս վիրաւորուած է: Սպանիները կը յայտարարեն թէ զոհ են իրենց պարտքը կատարած ըլլալուն համար: Մեծ թուով ուսանողներ ձերքակալութեան (Դուքսը Զարին հօրեղբայրն է և վերջերս շատ անժողովրդական եղած էր իր ծայրալեղ պահպանողականութեան պատճառաւ):

Բեղրապուրկ, 14 փետ. Կայսերական Ռ. քաղ մը յանձնաժողովի մը կազմութիւնը հրամայած է քննելու համար գործաւորներու դժգոհութեան պատճառները և սրոշելու համար այն միջոցները որով կարելի է այդ դժգոհութեան առաջին առնել:

Սյա յանձնաժողովը կը բաղկանայ նախարարութեան զանազան ծիղերուն ներկայացուցիչներէն և զօրժաւորներու պատգամաւորներէն:

Բեղրապուրկ, 17 փետր. Զարը նախարարաց յանձնաժողովը գումարեց Զարգօ՛ւ-Սէյի՛ մէջ իր նախագահութեամբ, և Մ. Վիթթէյի ներկայութեամբ փոքր հրապարակութեան նիւթըն էր մնայուն կազմակերպութիւնը այն յանձնաժողովին որ սրոշեալ օրերու մէջ գումարուելով իր պատասխանատուութեան տակ խորհուրդներ պիտի տայ:

Զօր. Կրիլերնպերկ հոս հասաւ: Լոնտոն, 16 փետր. Քուրթուրթիքի բանակին Բէյթլերի թղթակիցը կը գրէ թէ ամառը 14-15ին ճարտիկները Բուլիւֆի բլուրը ուրմաղած եղին, պաշարման ու թմառնալի թնդանօթներով: Անտարա-կոյս այս թնդանօթները Բուլիւ-Արթուրէն բերուած էին: Այս բանը բանակին կեդրոնին մէջ երկու հա-կառակորդներուն կացութիւնը փոխելու հանդամները ունի:

Թաքիս, 16 փետր. Օնամա կը տեղեկագրէ թէ Ռուսական հեծելա-ղորդին մէկ մասը, ճարտնական նոր զօրքերու հասնելուն պէս՝ սկսաւ զէպլի հիւսիս նահանջելու:

Ճարտիկները թնդամին հայա-ծեցին և կարուստներ պատճառեցին, բայց Ռուսական հրետանին պաշտպանեց անոնց նահանջը:

## ՏՐ. ԹԻՐԻՆԵԱՆ

Պոլիս և Գաւառներու մէջ քսան տարուան փորձառութեանէ ետք, այս ժամ հաստատուած է Գահիրէ Մուսարիի նոր միլիթին փողոցը (Կամի Սիւպրան) թիւ 8, և հիւանդներ կընդունի ամէն օր առտուան ժամը 9-10 և կէսօրէն վերջ 3-5:

Մասնապետութիւնը ներքին և արտաքին հիւանդութեանց և ծննդա-կան գործարաններու հիւանդութեանց:

Վիպեալ «գրասենքու ձեր դարձանում» Հինգաբլի օրերը կէս օրէ

S. STEIN

ՄԵԾԳՈՐԾԱՐԱՆ

Ս. ՇԹԵՅՆ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ԽՏԻՎԻՆ

ՔԱՐԱՎԱ ԷՒ ԽԱՏՐԱ. ԷՋՊԵՐԻԷ

Կրնե՞րու Այրերու, և Տղայներու

ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

ԳԻՆԵՐ ԶԱՓԱԽՈՐ

ՎԵՐՁԻՆ ՆՈՐԱՅՆԻՊԻՓԻՆԷ

Երեքտարական վերամարտ (ասանսէօր), Ապրանքները բնակարանի ը դրկուի:

վերջ ձեր դարմանում ամենաւն հա-մար:

Ի դիւրութիւն յաճախորդաց ի հարկին դիմել կ. Պոլսոյ գեղարանը:

## ՍԱԿԱՐԱՆ

Երեկ Իրկուան ժամը 5ին փակուած

Էրեքտարական	Պանք Ա. Ո.	11 13[16
Նէշնէ	"	27 11[16
"	"	26 13[16

Գաւառ տի Որոնթոս	193
Պանք տ'Որթէն	123

Տէլթա Լայթ	Ա. Ո. 14 9[16
Հիւան	28 1[2

Լօ թիւրք	Յրք. 130
Ռամէ	Ա. Ո. 8

Տիֆլէս Տէլթա	
Անքանդիւր Զրի Ընկ.	16 1[2

Գահիրէ	"	Յր. 1235 1[2
Թանթա	"	Ա. Ո. 28

Տարիէ Ուանիյէ	21 5[8
Բրէտի Թոնսիէ աքսիոն	Յր. 750

"	"	«պիկկասիոն հին»	301
"	"	"	271

Պեհերա	Ե. Ո. 50
Տէլթա Լէնա	3 13[16

Բուրտան	7 5[16
Ինիլըն Մարքէթ	4.3.3

Ինիլըն Զօթի	10 5[8
Բրաուն Պրիւրէրի Աղէքս.Յր.	215

"	"	Գահիրէ	139
Բօթըն միւզ	Ա. Ո. 0.6.9		

Սօլթ Էնա Սոսա	2.2.3
Չիմէթ	107

Որթիլիկ	0 15[16
Անկիւ-Ամբիլըն Նալ	5 7[8

Մէնպալէ	4 2[4	
"	Տիֆլէս	100

Թրամիլէ Անքա. Բրիլ.	147		
"	"	Տիֆլէս	254

ԲԱՄՊԱԿ

Լիլթու. փետր. 17		
Օրուան փակումը.	44.	10000
Որք. 1 քիլոգրամը	"	400
Ամբիլիկան յանձնելի, Մարտ. 15րդի	"	4.10
"	Մայ. 8-ած.	4.12
"	պարտաւ	

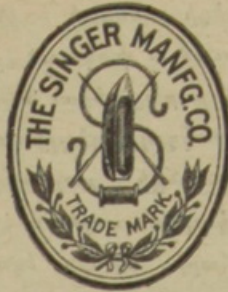
ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԲԱՄՊԱԿ		
Խոտիլիկ. Պուրս. Աղէքսանդրիւ, փետր. 17		
Նոյ. 1905 թ	թիւ	12 1[8
Ըած. ..	"	18 1[4
Մարտ. ..	"	15 1[16
Մայիս ..	"	15 1[16



# ՄԻՆԿԵՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Կեդրոնատեղի՝ Պրիսթոլ հովելի դիմաց, մասնաճիւղ նոր Պազարի դիմաց,  
Գ Ա Հ Ի Բ Է

Բարեկի 1900ի Յուլիանական մէջ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՑԱՆԱԿ - Աշխարհի ամենէն Մէյք վարձատրութիւնը, փափաքողաց ձրի կը զրկուի մեր Յուլիանական ամեն լիզուէ:



Իւրաքանչիւր Սինկլը մեքենայի վրայ փըն-  
տակ այս վաճառանիշը (marque):

ՔՍԱՆ ՄԻԼԻՕՆ մեքենաներ սպառած,  
Սինկլը գործի ձրի դասեր և մեքենաներու  
ձրի նորոգութիւն գնողներու տան մէջ - Վճար-  
ման դիւրութիւններ - Սինկլը կարի մեքենանե-  
րը աշխարհի լաւագոյններն են: (29)

## Հ. ԻԻԹԻԻՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ. ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՁԱՏՈՒՆ

ԲԱՄԵԼ ԳՈՂՈՑ ԹԻՒ 1, ԷՋՊԷԹԻԷ  
ԲԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ՎԵՐԱՅ

Լուսանկարչութեան բոլոր ճիւղերը մասնաւորապէս ուսումնասիրած  
ըլլալով յմերիկա՝ այժմ հաստատուած է քաղաքս:

Մեծ խնամքով կը պատրաստէ ամեն տեսակ պատկերներ՝ փայլուն և  
անփայլ (glacée et mate):

Նոյնպէս կը շինէ պատկերներ Յախճապակիի վրայ, Գունաւոր և  
Մանրանկար պատկերներ (miniature) պոչի և կոճակներու համար:

Լուսանկարներ կը մեծցնէ ձեռքով և մեքենայով, (Agrandissement):

Լուսանկարչական գործիքները և պիտոյքները, որ ուղղակի Ամերի-  
կայէն բերած է, արհեստին ամենավերջին կատարելագործութեանց հա-  
մեմատ շինուած են, և որոց նմանը հազուագիւտ է այս երկրին մէջ:

Յաճախորդները գոհացնելու համար ո՛ր և է ջանք չը խնայուիր,  
նկարչատունը բաց է առաւօտեան ժամը 8էն մինչև երեկոյեան ժամը 6:

ՅԻՆԵՐԸ ԶԱՓԱՒ ՈՐՁ

## Մ. Ա. ՕՆՆԻԿ ԵՒ ԸՆԿ.

Դերձակ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ, ՔԱՂԱՔՆԻ ԵՒ ՈՐՍՈՐԴԱԿԱՆ ԶԻՆՏՆԵՐՈՒ  
ԴԵՐՁԱԿ ՏԻԿՆԱՆՑ ՀԱՆԴԵՐՁՆԵՐՈՒ

28 ՇԱՐԱ ԷԼ ՄԱՆԱԻ, ՀԵԼԼԵՐԻ ՇԵՆՔ. ԱՌԱՋԻՆ ՑԱՐԿ.  
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԴԵՐՁԱԿԱՆ ԴԻՄԱՑԸ

Պատիւ ունին ծանուցանելու յարգելի հասարակութեան թէ իրենց  
ընկեր Տիար Օննիկ որ քաղաքիս ծանօթ գերձակ Տեարց Ֆիլիքս և Ըն-  
կերութեան մօտ եօթնամեայ փորձառութիւն ստացած է՝ հիմա ստանձ-  
նած ըլլալով վերը նշանակուած գործառնան տնօրինութիւնը՝ պատրաստ  
է յանձնարարութիւններ ընդունելու և լիովին գոհացնելու գիւմողները:  
Կատարեալ խնամք, արագ աշխատութիւն, անթերի ձեւակար և ըն-  
տիր ապրանք - ահա ինչ որ կը խոստանան իրենց յաճախորդներուն,  
որոնք փորձով պիտի տեսնեն թէ իրենց կատարեալ վստահութեան ար-  
ժանի է այս գործատունը:

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ՏՈՒՆ

## ՃԻՎԱՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

Négociants - Commissionnaires

ՊԵՏԵ - ԷԼ - ՍՈՒՐԵՏԵՆ

Գ Ա Հ Ի Բ Է

ՅՈՒՆԻՆԵՐՈՒՆ ԳՕԼԵՃԻՆ ԴԻՄԱՑ

ՄԱՍԵԱՌՈՐ ՃԻՒԴ, ԸՄՊԵԼԻԿԵՆԵՐՈՒ

Jph. Etournaud & Co  
Cognac  
Ճօզէթ Էթուռոն և Ընկ. Գօնեպ.  
L. Bézagu & Co  
Bordeaux  
Լ. Գէզակի և Ընկ.  
Garnier - Chevrier  
Meursault  
Կառնիէ և Շըվիէ, Մէթրօպօլ.  
Ընդհանուր ներկայացուցիչ  
Եգիպտոսի համար:

## ԾԱԽՈՒ ԳՐԲԵՐ

Լուսաբերի խմբագրատան մէջ:

Դր. ող

Ֆրանսահայ նոր Բառագիրք  
պատկերազարդ, Գոհտոն Լու.  
սիմեան, երկու հատոր  
History of Armenia. by  
N. Ter Gregor: (Պատկերա-  
զարդ Հայոց Պատմ. անգլի-  
երէն) 100

Լուսինեանք, Մելիք Ս.  
Դասիր Բէկ  
Կիպրոս Կղզի, Բակոպան  
Լուսաբեր Հաւաքածոյ,  
Ա. Պրակ, 2

Մի Տեսութիւն Կիլի-  
կիոյ Հայկական իշխանութեան  
վրայ, Բակոպան 12

Քարոզներ, Բարգեճ Մ.  
Վարդ. Կիպրոսի Բակոպան 10

Կոլոս Յովհաննէս Պատ.  
ըրարք, Նոյն ձեղինակիմ 13

Ծովը - Տլուք և Հոռմ.  
Կայ, Նոյն ձեղինակիմ 7

## ՏՕԲԹ. Ի. ՏԵՄԻՐՃԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

ՇԱՐԱ ՔԱՄԵԼ, ԹԻՒ 3, ՇԵՓԸՐՏՍ ՀՕԹԵԼԻ ԴԻՄԱՑԸ

ՄԱՍՆԱՃԻԻՂ ԵՄԱՌԻԹ

Կը դարձանէ ակապի և լինտերու ամեն  
տեսակ հիւանդութիւններ, երեքտրտկան և ու-  
րիշ միջոցներով, ըստ նորագոյն և կատարե-  
լագործեալ դրութեանց:

Կը պատրաստէ ոսկիէ ակապներ և կա-  
մրջակներ (travaux aux ponts et courones)  
որոնք առանց արհեստական քիմիքի և առանց  
ամրացուցիչ թելի (crochet) կ'ապահովեն ար-  
հեստական ակապներու տոկոսութիւնը և տե-  
ականութիւնը:

Նոյնպէս՝ կը պատրաստէ քառալոսէ լինտե-  
րով ակապներ, և առանց ցաւի կը քաշէ վնասուած ակապները, լինտե-  
րու կամ ընդհանուր ջիւերու վայրկեանական թմրութիւն ստա-  
ցած յաճախորդները կընդունի ամեն օր, առտուան ժամը 9էն - իրիկուան 6ը:

BANQUE E. MÉLIDÈS

ԴԵՐՁԱԿԱՆ

## Է. ՄԵԼԻՃԵՍ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ ԱԹԷԼՔ

ՄԱՍՆԱՃԻԻՂ

ԵՄԱՌԻԹ և Ի Գահիրէ

Ի. Մելիքէս Դերձատունը կ'ըն-  
դունի զրամի աւանդներ տոկոսի  
հետեւեալ սակերով:

Տեսորին	4 0/0
Մէկ ամսուան	4 1/4 0/0
Երեք " "	4 1/2 0/0
Վեց " "	5 0/0

Մէկ տարուան և աւելի  
պայմանաժամով 5 1/4 0/0

Փոխառութեան գործողութիւն-  
ներ արժէթուղթերու վրայ, բացում  
ընթացիկ հաշիւներու: Առաջին կար-  
գի արժէթուղթերու արժէքին հա-  
րիւրին 90էն մինչև 95 կանխավճար:  
Մակարանի գործողութիւններ, առ  
և ծախ բաղդաթղթերու, կարօնե-  
րու գանձում:

Գահիրէ, Էլ-Մադրասի փողոց,  
Իսմաիլիէ:

## ՎԱՐԴԱՆ - ԹՈՐՈՍ

ՊԱՋԱՐ ՍՈՒՐՈՒՐԻ ԹԻՒ 9

## ԲԱՋԱ

Բաշափայիլ ունիմ Բաշա,  
Հայեփարն է Բալլարաշա,  
Ջայս ճաշակել ո՛վ չը կամի՝  
Կամ անխելք է կամ անկուտի:

## ՃԱԾԱՐԱՆ ՄՈՆԹԱՋԱ

ՈՒՆԵ ԷԼ ՊԵՐՔԱ ԹԻՒ 68

Մ. ԼԱՋԻՆԵԱՆ Ա. ՔՕՍՍԱԹԼԻ

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԽՈՀԱՐԱՐ

Այս ճաշարանը բացուած է Գա-  
հիրէի կեդրոնական թաղերէն մէ-  
կուն մէջ, և պատրաստ է գոհացում  
տալու ամենէն փափկաճաշակ յաճա-  
խորդներուն:

Անգամ մը այցելեցէք և փոր-  
ձով պիտի տեսնէք որ այս ճաշարա-  
նը, համեղ և մաքուր կերակուրնե-  
րովը և կանոնաւոր սպասարկու-  
թեամբը կը մրցի առաջնակարգ ճա-  
շարաններու հետ, ընտանիքներու  
համար կը յատկացուին մասնաւոր  
սենեակներ:

Գինները ձեր ենթադրածէն ա-  
ւելի չափաւոր պիտի գտնէք: (31)

Լուսաբեր ձեռքէ կը ծախուի հե-  
տեւեալ տեղերը:

ԳԱՀԻՐԷ

Տիար Գրիգոր Ծիրանեանի մօտ,  
(Petite Cordonnerie) Շարա  
Ապտ Էլ Ազիզի սկիզբը:

Լրագրափաճառ Տիար Միսաք  
Հունկի խտնութը, Օրե-  
րայի հրապարակ:

Նիու Պարի մօտ:

Տիար Գրիգոր Տամկանեանի խա-  
նութը, Պէյն Էլ Սուրէյն

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Տիար Յարութիւն Ղազիկեանի քով: